

 Print Page

## Sri Guru Granth Sahib

Displaying 1197 of

ਰਾਗੁ ਸਾਰਗ ਚਉਪਦੇ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧

Raag Saarag Choupadhae Mehalaa 1 Ghar 1

Raag Saarang, Chau-Padas, First Mehl, First House:

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੧੯੭

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Ik Oankaar Sath Naam Karathaa Purakh Nirabho Niravair Akaal Moorath Ajoonee Saibhan Gur Prasaadh ||

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੧੯੭

ਅਪੁਨੇ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ਹਉ ਚੇਰੀ ॥

Apunae Thaakur Kee Ho Chaeree ||

I am the hand-maiden of my Lord and Master.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੪

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਚਰਨ ਗਹੇ ਜਗਜੀਵਨ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਨਿਬੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Charan Gehae Jagajeevan Prabh Kae Houmai Maar Nibaeree ||1|| Rehaao ||

I have grasped the Feet of God, the Life of the world. He has killed and eradicated my egotism.

||1||Pause||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੪

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਪੂਰਨ ਪਰਮ ਜੋਤਿ ਪਰਮੇਸਰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਹਮਾਰੇ ॥

Pooran Param Joth Paramaesar Preetham Praan Hamaarae ||

He is the Perfect, Supreme Light, the Supreme Lord God, my Beloved, my Breath of Life.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੪

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਮੋਹਨ ਮੋਹਿ ਲੀਆ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ਸਮਝਸਿ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥੧॥

Mohan Mohi Leeaa Man Maeraa Samajhas Sabadh Beechaarae ||1||

The Fascinating Lord has fascinated my mind; contemplating the Word of the Shabad, I have come to understand. ||1||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੫

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਮਨਮੁਖ ਹੀਨ ਹੋਛੀ ਮਤਿ ਝੁਠੀ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੀਰ ਸਰੀਰੇ ॥

Manamukh Heen Hoshhee Math Jhoothee Man Than Peer Sareerae ||

The worthless self-willed manmukh, with false and shallow understanding - his mind and body are held in pain's grip.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੬

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਜਬ ਕੀ ਰਾਮ ਰੰਗੀਲੈ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ਜਪਤ ਮਨ ਧੀਰੇ ॥੨॥

Jab Kee Raam Rangeelai Raathee Raam Japath Man Dhheerae ||2||

Since I came to be imbued with the Love of my Beautiful Lord, I meditate on the Lord, and my mind is encouraged. ||2||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੬

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਹਉਮੈ ਛੋਡਿ ਭਈ ਬੈਰਾਗਨਿ ਤਬ ਸਾਚੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਨੀ ॥

Houmai Shhodd Bhee Bairaagan Thab Saachee Surath Samaanee ||

Abandoning egotism, I have become detached. And now, I absorb true intuitive understanding.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੭

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਬਿਸਰੀ ਲਾਜ ਲੜਕਾਨੀ ॥੩॥

Akul Niranjan Sio Man Maaniaa Bisaree Laaj Luokaanee ||3||

The mind is pleased and appeased by the Pure, Immaculate Lord; the opinions of other people are irrelevant. ||3||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੭

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਭੂਰ ਭਵਿਖ ਨਾਹੀ ਤੁਮ ਜੈਸੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥

Bhoor Bhavikh Naahee Thum Jisae Maerae Preetham Praan Adhhaaraa ||

There is no other like You, in the past or in the future, O my Beloved, my Breath of Life, my Support.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੮

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਰਤੀ ਸੋਹਾਗਨਿ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਭਤਾਰਾ ॥੪॥੧॥

Har Kai Naam Rathee Sohaagan Naanak Raam Bhathaaraa ||4||1||

The soul-bride is imbued with the Name of the Lord; O Nanak, the Lord is her Husband. ||4||1||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੧) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੮

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Saarag Mehalaa 1 ॥

Saarang, First Mehl:

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੧੯੭

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਰਹੀਐ ਦੁਖੁ ਬਿਆਪੈ ॥

Har Bin Kio Reheei Dhukh Biaapai ॥

How can I survive without the Lord? I am suffering in pain.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੯

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਜਿਹਵਾ ਸਾਦੁ ਨ ਫੀਕੀ ਰਸ ਬਿਨੁ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਪੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Jihavaa Saadh N Feekee Ras Bin Bin Prabh Kaal Santhaapai ॥1॥ Rehaao ॥

My tongue does not taste - all is bland without the Lord's sublime essence. Without God, I suffer and die.

॥1॥Pause॥

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੦

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਜਬ ਲਗੁ ਦਰਸੁ ਨ ਪਰਸੈ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤਬ ਲਗੁ ਭੂਖ ਪਿਆਸੀ ॥

Jab Lag Dharas N Parasai Preetham Thab Lag Bhookh Piaasee ॥

As long as I do not attain the Blessed Vision of my Beloved, I remain hungry and thirsty.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੦

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਤ ਹੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਜਲ ਰਸਿ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸੀ ॥੧॥

Dharasan Dhaekhath Hee Man Maaniaa Jal Ras Kamal Bigaasee ॥1॥

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, my mind is pleased and appeased. The lotus blossoms forth in the water. ॥1॥

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੧

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਉਨਵਿ ਘਨਹਰੁ ਗਰਜੈ ਬਰਸੈ ਕੋਕਿਲ ਮੋਰ ਬੈਰਾਗੈ ॥

Oonav Ghanehar Garajai Barasai Kokil Mor Bairaagai ॥

The low-hanging clouds crack with thunder and burst. The cuckoos and the peacocks are filled with passion,

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੧

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਤਰਵਰ ਬਿਰਖ ਬਿਹੰਗ ਭੁਇਅੰਗਮ ਘਰਿ ਪਿਰੁ ਧਨ ਸੋਹਾਗੈ ॥੨॥

Tharavar Birakh Bihang Bhueiangam Ghar Pir Dhhan Sohaagai ||2||

Along with the birds in the trees, the bulls and the snakes. The soul-bride is happy when her Husband Lord returns home. ||2||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੨

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਕੁਚਿਲ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਨਾਰਿ ਕੁਲਖਨੀ ਪਿਰ ਕਾ ਸਹਜੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥

Kuchil Kuroop Kunaar Kulakhanee Pir Kaa Sehaj N Jaaniaa ||

She is filthy and ugly, unfeminine and ill-mannered - she has no intuitive understanding of her Husband Lord.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੩

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਹਰਿ ਰਸ ਰੰਗਿ ਰਸਨ ਨਹੀ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਖ ਸਮਾਨਿਆ ॥੩॥

Har Ras Rang Rasan Nehee Thripathee Dhuramath Dhookh Samaaniaa ||3||

She is not satisfied by the sublime essence of her Lord's Love; she is evil-minded, immersed in her pain. ||3||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੩

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਆਇ ਨ ਜਾਵੈ ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ਨਾ ਦੁਖ ਦਰਦੁ ਸਰੀਰੇ ॥

Aae N Jaavai Naa Dhukh Paavai Naa Dhukh Dharadh Sareerae ||

The soul-bride does not come and go in reincarnation or suffer in pain; her body is not touched by the pain of disease.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੪

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਸਹਜ ਸੁਹੇਲੀ ਪ੍ਰਭ ਦੇਖਤ ਹੀ ਮਨੁ ਧੀਰੇ ॥੪॥੨॥

Naanak Prabh Thae Sehaj Suhaelee Prabh Dhaekhath Hee Man Dhheerae ||4||2||

O Nanak, she is intuitively embellished by God; seeing God, her mind is encouraged. ||4||2||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੨) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੪

Raag Sarang Guru Nanak Dev

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Saarag Mehalaa 1 ||

Saarang, First Mehl:

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੧੯੭

ਦੂਰਿ ਨਾਹੀ ਮੇਰੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪਿਆਰਾ ॥

Dhoor Naahee Maero Prabh Piaaraa ||

My Beloved Lord God is not far away.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੫

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*

ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨਿ ਮੇਰੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਹਰਿ ਪਾਏ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Sathigur Bachan Maero Man Maaniaa Har Paaeae Praan Adhhaaraa ||1|| Rehaao ||

My mind is pleased and appeased by the Word of the True Guru's Teachings. I have found the Lord, the Support of my breath of life. ||1||Pause||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੧) (੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੯੭ ਪੰ. ੧੫

*Raag Sarang Guru Nanak Dev*